

بسم الله الرحمن الرحيم

نقش ارتباطات در رهبری

ترجمه:

دکتر مجید بلالی

نگارش: جانان چارتیس بلاک

سر شناسه :	چارتريس ، بلاک، جاناناتان ۱۹۵۵
عنوان و نام پديد آور :	نقش ارتباطات در رهبري: مطالعه پنج تن از
رهبران بزرگ غير غربي جهان/نوشته: جاناناتان چارتريس بلاک و ترجمه و تاليف : مجيد بلالي	
مشخصات نشر :	تهران : نقش آفرينان بابکان: ۱۳۹۱
مشخصات ظاهري :	۳۶۸ص.مصور
شابک :	۹۷۸-۶۰۰-۶۳۷۷-۲۱-۶
ياداشت:	عنوان اصلي: the communication
	of leadership : the design of leadership style ۲۰۰۶
ياداشت:	کتابنامه: ص ۲۲۶-۲۱۵
وضعيت فهرست نويسي :	فيپا
موضوع :	رهبري
موضوع :	ارتباط
شناسه افزوده:	مجيد بلالي
رده بندي کنگره :	۱۳۸۹ ن ۲ چ / ۹۱ p
رده بندي ديويي:	۳۰۳/۳۴
شماره کتابشناسي ملي :	۹۶۶۵۳۱۲

عنوان : نقش ارتباطات در رهبري: مطالعه پنج تن از رهبران بزرگ غير غربي جهان
 مؤلف: جاناناتان چارتريس بلاک
 ترجمه و تاليف:مجيد بلالي
 ناشر : نقش آفرينان بابکان
 سال : ۱۳۹۱
 نوبت چاپ : اول
 تيراژ : ۱۰۰۰
 چاپ : نشان
 ليتوگرافي : نشان
 قيمت : ۱۲۰۰۰ تومان

این کتاب هدیه ای است به:

بزرگ شهیدانی که پرچم رهبری آزادیخواهان جهان را برافراشته نگه داشتند،
همه استادان و معلمان تاریخ بشری، به ویژه صاحبان دانش و معرفت در ایران سربلند

و تقدیم به :

پدران و مادرانی که صبورانه و عاشقانه شمع وجود خویش را
شعله روشنی راه زندگی فرزندان می کنند؛

ارتباطات رهبری

گفتار نخست:

در بحران رهبری در دموکراسی‌های غربی، گرایشی در باره چگونگی ظهور و تحکیم مواضع رهبران در خارج از غرب بوجود آمده بود. این کتاب استراتژی‌های ارتباطات پنج رهبر موثر و کاریزمای غیرغربی را تحلیل نموده است؛ ماهاتما گاندی، نلسون ماندلا، فیدل کاسترو، ماهاتیر محمد و آیت الله خمینی.^۱ این کتاب سوالات ذیل را برای رسیدن به درک بهتر ارتباطات رهبری مطرح ساخته است:

- رهبران چگونه ارتباط برقرار می‌کنند؟
- آیا رهبران، بیشتر با کلمات ارتباط برقرار می‌کنند یا با عمل؟
- آیا رهبران، استراتژی‌های ارتباطاتی واحدی دارند؟
- آیا رهبران، انسان‌های اخلاقی هستند یا زیرک و مرموز؟

این کتاب شرح می‌دهد که چگونه هر یک از این رهبران سبکی واحد را که روش‌های ارتباطات کلامی و غیرکلامی را با هم یکپارچه دارد، طراحی می‌کنند... و بیان می‌دارد که سبک رهبری به‌وسیله تعامل روش‌های غیرکلامی – لباس، زبان بدن، دارایی‌های فیزیکی،

^۱ Mahatma Gandhi, Nelson Mandela, Fidel Castro, Muhammad Mahathir, Ayatollah Khomeini

نمادها و اقدامات نمادین با استراتژی‌های کلامی برای انتقال بینش و چشم انداز، ارزش‌ها و مشروعیت، اجرا می‌شود.

جهت درک این نکته که چگونه هریک از اینها یک "عملکرد" نمایشی رهبری را متقبل می‌شوند، به تشابهات ذاتی بین وابستگی دو طرفه بازیگران و مخاطبان و نیز رهبران و پیروان توجه نمایید، این کتاب پیشنهاد می‌دهد که رهبران، مانند بازیگران- از استعاره و سمبل‌ها برای ارضای نیازهای سمبلیک و روان‌شناختی پیروان استفاده می‌کنند و رهبری از طریق مدیریت عقاید و برداشت‌ها و انتخاب‌های استعاره و رسانه ارتباط برقرار می‌کند.

مطالعه دقیق، عمیق و سخرآمیز این کتاب خوب؛ دانشجویان و مراکز دانشگاهی را به مدیریت سبک رهبری، زبان‌شناسی کاربردی و مطالعات در حیطه ارتباطات، علاقمند خواهد کرد. در خواهید یافت که نگاه شرقی و غربی به رهبری متفاوت بوده و نگاه سوم یا نگاه آیینی و اخلاقی به رهبری بسیار متمایز است.

First published ۲۰۰۷ by Routledge ۲ Park Square, Milton Park, Abingdon, Oxon
OX۱۴ ۴RN

Simultaneously published in the USA and Canada by Routledge ۲۷۰ Madison
Ave. New York, NY ۱۰۰۱۶ © ۲۰۰۷ Jonathan Charteris-Black

Routledge is an imprint of the Taylor & Francis Group, an informa business

ISBN ۱۰: ۰-۴۱۵-۳۷۸۲۹-X (hbk) ISBN ۱۰: ۰-۲۰۳-۹۶۸۲۹-۸ (ebk)

ISBN ۱۳: ۹۷۸-۰-۴۱۵-۳۷۸۲۹-۱ (hbk) ISBN ۱۳: ۹۷۸-۰-۲۰۳-۹۶۸۲۹-۱ (ebk)

فهرست مطالب

۷	ارتباطات رهبری
۱۵	بخش اول: مبانی نظری ارتباطات در رهبری
۱۷	اکسیر رهبری
۱۷	نمای کلی
۱۹	ابعاد و دورنماهایی از رهبری
۲۳	رهبری تحولگرا و تبادل
۲۷	بینش‌ها و رهبری
۳۲	ارزش‌ها و رهبری
۳۵	رهبری کاریزما
۳۵	تعریف و خاستگاه مذهبی
۴۰	کاریزما و افسانه
۴۳	شرایط روانشناختی جامعه برای ظهور کاریزما
۴۶	کاریزما و تجدد و نوگرایی
۴۹	رهبری و ارتباطات
۵۲	خلاصه
۵۵	ارتباطات کلامی و رهبری
۵۵	مقدمه: نظریه ای از ارتباطات رهبری
۶۱	استعاره؛

۶۳	سمبل و افسانه
۶۵	رسانه؛
۶۹	ارتباطات غیر کلامی رهبری
۶۹	ظاهر فیزیکی
۷۲	زبان بدن و لباس
۷۵	اثر تصویری
۷۸	نمادها؛
۸۱	فعالیت نمادین و اجزاء
۸۸	خلاصه
۸۹	ارتباط کلامی، رهبری و رسانه
۸۹	مقدمه
۹۱	استعاره
۹۷	تحلیل انتقادی استعاره
۹۹	ارتباطات بینش‌ها و ارزش‌ها
۱۰۲	ارتباطات مشروعیت و افسانه
۱۰۶	رهبری و رسانه
۱۱۱	خلاصه:
۱۱۳	بخش دوم: بررسی عملکرد ارتباطی چند رهبر بزرگ معاصر
۱۱۵	مهاتما گاندی: روح هند

۱۱۷	مقدمه
۱۲۱	ارتباط غیر کلامی رهبر کاریزما
۱۲۱	ظاهر و شیوه رهبری
۱۲۲	لباس پوشیدن
۱۲۳	اثر تصنعی
۱۲۵	رفتار سمبلیک و زبان بدن
۱۲۸	ویژگی های ادیبانه ارتباطات کلامی
۱۳۱	ارتباطات کلامی بیستش و ارزش ها
۱۴۴	استعاره های دیگر برای عدم خشونت
۱۴۶	ارتباطات کلامی مشروعیت
۱۵۱	رهبری و رسانه ها
۱۵۳	خلاصه
۱۵۷	نلسون ماندلا: رهبر مظلومان
۱۵۹	مقدمه
۱۶۴	ارتباط غیر کلامی کاریزما
۱۶۴	ظاهر و شیوه رهبری
۱۶۷	نحوه لباس پوشیدن
۱۷۰	اثر تصنعی
۱۷۰	اقدامات نمادین و زبان بدن
۱۷۳	ویژگی های ادیبانه ارتباطات کلامی

۱۷۷	ارتباط دیدگاه‌ها و ارزش‌ها
۱۸۹	ارتباطات مشروعیت
۱۹۵	رهبری و رسانه
۱۹۷	خلاصه
۲۰۱	فیدل کاسترو: رایین هود کوبایی
۲۰۳	مقدمه
۲۰۶	گیرایی ارتباطات غیر کلامی
۲۰۶	ظاهر و سبک رهبری
۲۰۹	لباس
۲۱۰	اثرات تصنعی
۲۱۳	رفتارهای سمبلیک و زبان بدن
۲۱۵	ویژگی‌های ادیبانه در ارتباطات کلامی
۲۱۹	ارتباطات دیدگاه‌ها و ارزش‌ها
۲۲۸	ارتباطات مشروعیت
۲۳۸	رهبری و رسانه‌ها
۲۴۲	خلاصه
۲۴۵	ماهاتیر محمد: مدرن گرا یا سنت گرا؟
۲۴۷	مقدمه
۲۵۳	ارتباط غیر کلامی کاریزما
۲۵۳	ظاهر و شیوه رهبری

۲۵۳	نحوه لباس پوشیدن او
۲۵۵	اثر تصنعی
۲۵۶	اقدامات سمبولیک و نمادین
۲۶۰	ویژگی های ادیبانه ارتباط کلامی او
۲۷۰	ارتباط دیدگاه ها و ارزش ها
۲۷۵	ارتباطات مشروعیت
۲۸۲	رهبری و رسانه
۲۸۴	خلاصه
۲۸۷	آیت الله خمینی و رهبری الهی
۲۸۹	مقدمه
۲۹۳	ارتباط غیر کلامی کاریزما
۲۹۳	شمایل و شیوه رهبری
۲۹۵	پوشش
۳۰۰	اثر تصنعی
۳۰۱	اقدام نمادین و زبان بدن
۳۰۴	خصوصیات ادبی ارتباطات کلامی
۳۰۹	بیان چشم انداز و ارزش ها
۳۲۰	ارتباطات و ابلاغ مشروعیت
۳۲۸	رهبری و رسانه ها
۳۲۹	خلاصه

۳۳۲	بخش سوم: طراحی سبک رهبری
۳۳۵	طراحی و سبک رهبری
۳۴۱	ارتباطات غیر کلامی
۳۴۳	ارتباطات کلامی
۳۴۹	فهرست نگاره ها
۳۵۱	منابع و یادداشت ها
۳۵۱	The magic of leadership
۳۵۳	Non-verbal communication and leadership
۳۵۶	leadership and the media. Verbal communication
۳۵۸	Mahatma Gandhi
۳۶۱	Nelson Mandela
۳۶۳	Fidel Castro
۳۶۵	Ayatollah Khomeini and divine leadership
۳۶۷	Mahathir Muhammad
۳۶۸	The design of leadership style